



SB 8310TV

Guida d'uso

User guide

MINI SOUNDBAR STEREO 2.0
CON BLUETOOTH
Manuale d'uso e collegamento

MINI STEREO SOUNDBAR 2.0
WITH BLUETOOTH
Connection and Operation Manual

MINI SOUNDBAR STÉRÉO 2.0
AVEC BLUETOOTH
Mode d'emploi et branchement

MINI-STEREO-SOUNDBAR 2.0 MIT BLUETOOTH
Gebrauchs- und Anschlussbuch

MINI BARRA DE SONIDO ESTÉRÉO 2.0 CON BLUETOOTH
Manual para el uso y la conexión



BT
BLUETOOTH

MICROSD
CARD

AUX IN



Per informazioni integrative ed aggiornamenti su questo prodotto visita www.trevi.it
For additional information and updates of this product see www.trevi.it

AVVERTENZE E NOTE D'USO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione dell'aria (almeno 10 cm).
- Non collocare nessun oggetto sopra l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua. Nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, deve essere posta sull'apparecchio.
- I cavi devono essere nascosti e protetti onde evitare l'inciampo da parte di qualcuno e la conseguente caduta dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dai seguenti luoghi:
vicino a campi magnetici;
vicino a fonti di calore (caloriferi, stufe, raggi diretti del sole, ecc...);
vicino a zone umide (stanze da bagno, piscine, ecc...);
zone polverose; zone soggette a forti vibrazioni.
- Scollegare il cavo di alimentazione durante i temporali o per lunghi periodi di inutilizzo.
- Istruire al corretto utilizzo bambini e persone con scarse conoscenze del prodotto.
- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Conservare il seguente manuale d'uso.

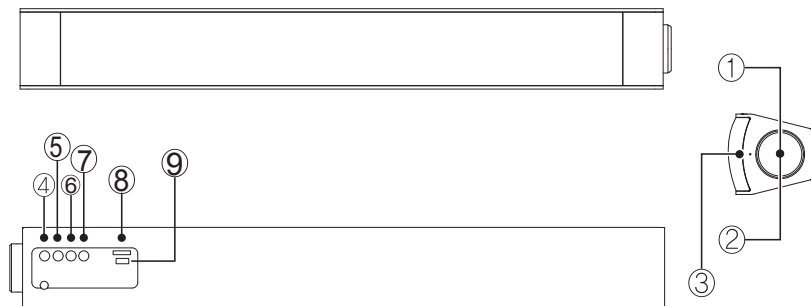
CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE CONNETTORI/COMANDI


- | | |
|---|--|
| 1/2. Manopola accensione/spegnimento/controllo volume | 6. Tasto NEXT, traccia precedente Bluetooth/microSD Card |
| 3. Indicatore LED | 7. Ingresso AUX |
| 4. Tasto PREV, traccia precedente Bluetooth/microSD Card | 8. Ingresso microSD Card |
| 5. Tasto PLAY/PAUSE, riproduzione/pausa, operazione di pairing in modo BT | 9. Presa alimentazione 5V --- 2.4A |

NOTA INSTALLAZIONE

Nell'installazione della SB 8310TV con TV al di sotto dei 24 pollici di dimensione, potrebbe essere necessario rialzare il TV in modo che la Soundbar non si frapponga tra ricevitore infrarosso del TV e il segnale del telecomando.

ALIMENTAZIONE

Collegare lo spinotto dell'alimentatore in dotazione alla presa 5V--- posta sul retro dell'apparecchio (9). Collegare l'alimentatore in dotazione ad una presa elettrica.

ACCENSIONE E REGOLAZIONE VOLUME

1. Ruotare la manopola di accensione/spengimento (1) in senso orario fino ad udire un click per accendere l'apparecchio.
2. Ruotare la manopola di accensione/spengimento (1) in senso antiorario fino ad udire un click per spegnere l'apparecchio.
3. Ruotare il controllo volume (2) in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il volume.

Attenzione:

- Alcune uscite audio a cui si collega la Soundbar (come la presa uscita cuffie) possono avere una propria regolazione del volume: assicurarsi di aver regolato sul dispositivo sorgente un adeguato livello audio in uscita altrimenti la Soundbar anche al massimo volume suonerà piano.

- In caso il suono riprodotto dalla Soundbar risulti distorto significa che il segnale in ingresso è troppo forte: abbassare il volume della Soundbar o regolare sul dispositivo sorgente un livello audio in uscita più basso.

- Nel caso di collegamento ad un TV tramite uscita cuffie, può capitare che l'audio riprodotto dalla Soundbar risulti basso anche al massimo volume; in questo caso provare a collegare la Soundbar all'uscita audio-scart del TV tramite un adattatore (non fornito).

INGRESSO AUX

1. Utilizzare un cavo con presa jack 3.5mm Stereo per collegare l'ingresso AUX (7) posto sul retro della Soundbar all'uscita cuffie/audio del TV o di un altro dispositivo sorgente.
2. Accendere l'apparecchio. Verrà automaticamente riprodotto il segnale presente sull'ingresso AUX (7).
3. Premere il tasto PLAY/PAUSE (5) per escludere momentaneamente l'audio. Ripremerlo per ripristinarlo.
4. Nel caso si voglia commutare sull'ingresso AUX da un'altra sorgente, tenere premuto il tasto PLAY/PAUSE (5) fino a che la voce guida non indica **LINE IN**.

INGRESSO microSD CARD (TF CARD)

1. Inserire una microSD Card nell'apposito ingresso (8).
2. Accendere l'apparecchio. Verrà automaticamente riprodotto il contenuto della microSD Card.
3. Nel caso si voglia commutare sull'ingresso microSD Card da un'altra sorgente, tenere premuto il tasto PLAY/PAUSE (5) fino a che la voce guida non indica **TF PLAYING**.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE (5) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Ripremerlo per riprendere la riproduzione.
5. Premere il tasto PREV (4) o NEXT (6) per passare alla traccia precedente o successiva.
6. Tenere premuto il tasto PREV (4) o NEXT (6) per indietreggiare o avanzare velocemente la riproduzione della traccia.

BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e tenere premuto il tasto PLAY/PAUSE (5) fino a che la voce guida non indica *ENTER THE BLUETOOTH*. Il sistema entrerà automaticamente in ricerca di dispositivi esterni Bluetooth da accoppiare.
2. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare ed avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "SB 8310TV".
3. Inserire la password "0000" se richiesto.
4. Ad accoppiamento avvenuto la voce guida indica *CONNECTION SUCCESSFUL*.
5. Premere il tasto PLAY/PAUSE (5) per avviare la riproduzione.
6. Premere il tasto PLAY/PAUSE (5) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Ripremerlo per riprendere la riproduzione.
7. Premere il tasto PREV (4) o NEXT (6) per passare alla traccia precedente o successiva.
8. Premere velocemente due volte il tasto PLAY/PAUSE (5) per disconnettere il dispositivo esterno. La voce guida indica *DISCONNECT*.

CHIAMATA TELEFONICA

Quando si riceve una chiamata l'apparecchio emetterà un suono di avviso.

1. Premere il tasto PLAY/PAUSE (5) per aprire la chiamata ed attivare la funzione vivavoce, ripremerlo per chiudere la chiamata.
2. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSE (5) per rifiutare la chiamata.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se la vostra Soundbar non funzionasse correttamente controllare questa breve lista prima di portarla presso un centro assistenza autorizzato TREVÌ.

In ogni caso non tentare di riparare l'apparecchio da soli, questo farebbe decadere la garanzia. Solo i centri assistenza tecnica TREVÌ sono autorizzati ad eseguire interventi su questo prodotto .

Assenza di suono

- Controllare che non sia inserita la funzione MUTE (ingresso AUX) o la funzione PAUSE (ingresso microSD Card e Bluetooth).
- Controllare di avere selezionato l'ingresso corretto.
- Controllare e regolare il volume della Soundbar e del TV (o del dispositivo collegato).

La Soundbar non si accende

- Controllare di avere correttamente inserito lo spinotto dell'alimentatore.

I comandi non rispondono

- Scollegare la presa d'alimentazione dell'apparecchio per 30 secondi per effettuare un reset.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	5V --- 2.4A
Consumo elettrico:	12W
Potenza totale massima in uscita:	15W
Potenza di trasmissione Bluetooth:	2,5mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth:	2,4GHz
Dimensioni Soundbar:	400x55x60mm
Peso:	525g

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Place the device on a flat surface.
- Place the device so that its sides there is always enough space for air to circulate freely (at least 10 cm).
- Do not place anything on top of the unit.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- If liquids penetrate inside the device immediately disconnect the plug from the socket and take it to the nearest service center autorizzato TREVI.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Cables should be hidden and protected in order to avoid stumbling from someone and the consequent fall of the appliance.
- Keep the unit away from the following places:
near magnetic fields;
near heat sources (radiators, stoves, direct sunlight, etc...);
near wetlands (bathrooms, swimming pools, etc...);
dusty areas; areas subject to strong vibration.
- Unplug the power cable during thunderstorms or long periods of inactivity.
- Instruct the proper use children and people with little knowledge of the product.
- Listen at high volume for a long time, can damage your hearing.
- Keep the following user manual.

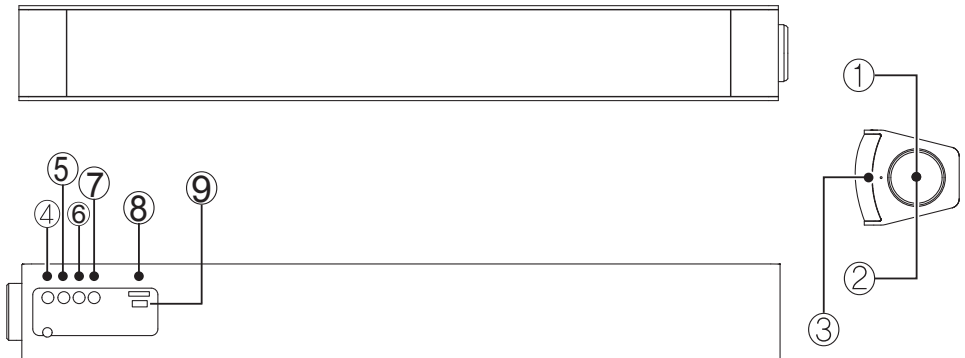
CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

DESCRIPTION OF CONNECTORS/CONTROLS


- 1/2. Knob On/Off / Volume
3. LED indicator
4. PREV button
5. PLAY/PAUSE button

6. NEXT button
7. AUX input
8. microSD input
9. Power Socket 5V --- 2.4A

INSTALLATION NOTE

When installing the SB 8310TV with TV under 24" in size, you may need to lift up the TV so that the sound bar doesn't stand between the TV infrared receiver and the remote control signal.

POWER SUPPLY

Connect the DC plug of the supplied AC adapter to the 5V --- socket (9) located at the back of the appliance. Connect the supplied power adapter to an electrical outlet.

POWER ON/OFF AND VOLUME ADJUSTMENT

1. Turn the on/off knob (1) clockwise until you hear a click to switch on the appliance.
2. Turn the on/off knob (1) counterclockwise until you hear a click to switch off the appliance.
3. Rotate the knob of volume (2) clockwise/anticlockwise to increase/decrease the volume.

Note:

- *Some audio outputs which you connect the Soundbar (like headphone output) can have its own volume control: make sure you have set on the source device an adequate level audio output otherwise the Soundbar will sound even at maximum volume.*

- *If the sound played by the Soundbar be distorted means that the input signal is too strong: lower the volume of the Soundbar or paid on a level audio source device output more low.*

- *When connecting to a TV via headphone out, sometimes the sound reproduced from the Soundbar is low even at maximum volume; in this case connect the Soundbar to the audio output of the TV-scart adapter (not supplied).*

AUX

1. Use a jack cable 3.5mm stereo to connect the AUX input on the rear to the headphones / audio of the TV or other source device.
2. Switch on the appliance. It will automatically play the AUX input (7).
3. Press the PLAY/PAUSE (5) button to mute the sound temporarily. Press again to restore it.
4. In case you want to switch the AUX input from another source, press and hold the PLAY/PAUSE (5) button until the voice guide does not indicate *LINE IN*.

microSD CARD (TF CARD)

1. Insert a micro-SD Card into the micro-SD input (8).
2. Switch on the appliance. Playback will start automatically.
3. In case you want to switch the microSD Card input from another source, press and hold the PLAY/PAUSE (5) button until the voice guide does not indicate *TF PLAYING*.
4. Press the PLAY/PAUSE button (5) to stop playback temporarily . Press again to resume.
5. Press the NEXT (6) or PREV (4) button to move to the next or previous track.
6. Press and hold down NEXT (6) or PREV (4) button to flinch or fast forward the track.

BLUETOOTH OPERATION

1. Switch on the appliance and press and hold the PLAY/PAUSE button (5) until the voice guide does not indicate *ENTER THE BLUETOOTH*. The system will automatically looking for Bluetooth external devices to pair.
2. Activate the Bluetooth feature on the external device and initiate a search for devices. After select the "SB 8310TV".
3. Enter the password "0000" if required.
4. When the external device is paired, the voice guide indicates *CONNECTION SUCCESSFUL*.
5. Press the PLAY/PAUSE button (5) to start playback.
6. Press the PLAY/PAUSE button (5) to stop playback temporarily . Press again to resume.
7. Press the NEXT (6) or PREV (4) button to move to the next or previous track.
8. Quickly press twice the PLAY/PAUSE button (5) to disconnect the external device. The voice guide indicates *DISCONNECT*.

PHONE CALL

When you receive a call you will hear a warning sound.

1. Click once on the PLAY/PAUSE button (5) to open the call and activate the speakerphone feature, press again to end the call.
2. Press and hold the PLAY/PAUSE button (5) to reject the call.

TROUBLESHOOTING

If the Soundbar does not work properly, check this short list before taking it to a TREVI authorised service centre. In any case, do not try to repair the device, this will void the warranty. Only TREVI authorised service centres are authorised to perform operations on this product.

No Sound

- Check if MUTE function on AUX mode, or PAUSE function on microSD Card or Bluetooth mode, are enabled.
- Check that the correct input has been selected.
- Check and adjust the volume of the Soundbar and the TV (or the device connected).

The Soundbar does not turn on

- Check that you have properly connected the adapter jack.

The device does not react to any operation

- Disconnect the power cable from the device for 30 seconds to reset it.

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	5V --- 2.4A
Consumption:	12W
Maximum output power:	15W
Bluetooth transmission power:	2,5mW
Bluetooth transmission:.....	2,4GHz
Soundbar size:	4000x55x60mm
Weight	525g

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants:

- Placer l'appareil sur une surface plane.
- Placer l'appareil de sorte que ses côtés, il y a toujours assez d'espace pour l'air de circuler librement (au moins 10cm).
- Ne placez rien sur le dessus de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau. Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur du dispositif immédiatement débrancher la fiche de la prise et le prendre au centre de service le plus proche autorizzato TREVI.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur.
- Les câbles doivent être cachés et protégés afin d'éviter d'achoppement de quelqu'un et la chute conséquente de l'appareil.
- Gardez l'appareil dans les endroits suivants:
à proximité de champs magnétiques;
sources proches de chaleur (radiateurs, fours, lumière directe du soleil, etc...);
zones humides à proximité (les salles de bains, piscines, etc...);
zones poussiéreuses, les zones soumises à de fortes vibrations.
- Débranchez le câble d'alimentation pendant les orages ou de longues périodes d'inactivité.
- Demandez à la bonne utilisation des enfants et des personnes avec peu de connaissance du produit.
- Écoutez à un volume élevé pendant une longue période, peut endommager votre ouïe.
- Conservez le mode d'emploi ci-dessous.

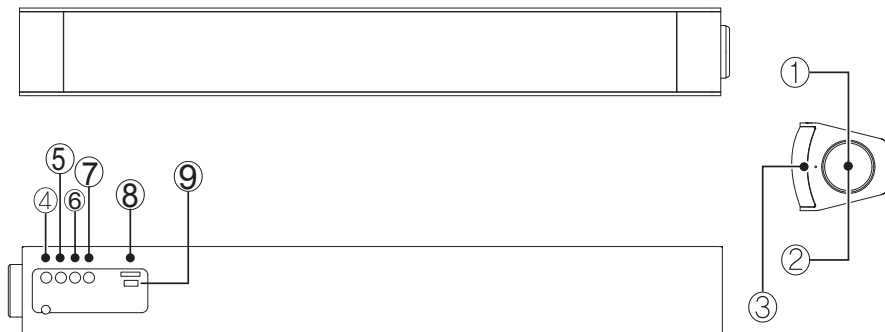
MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

TREVI observe une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES


- 1/2. Bouton marche/arrêt / Volume
3. Indicateur LED
4. Touche PREV
5. Touche PLAY/PAUSE

6. Touche NEXT
7. Entrée AUX
8. Entrée microSD
9. Prise de courant 5V --- 2.4A

NOTE SUR L'INSTALLATION

Lorsque vous installez la SB 8310TV avec TV moins de 24" de taille, vous devrez peut-être soulever la TV pour que la barre de son ne se tient pas entre le récepteur infrarouge de la TV et le signal de la télécommande.

CONNEXION À L'ALIMENTATION

Connectez la fiche DC de l'adaptateur secteur fourni à la prise de 5V--- (9) à l'arrière de l'appareil. Branchez l'adaptateur secteur livré à une prise électrique.

MARCHE/ARRÊT ET RÉGLAGE DU VOLUME

1. Tournez le bouton de marche/arrêt (1) vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour allumer l'appareil.
2. Tournez le bouton de marche/arrêt (1) vers la gauche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour éteindre l'appareil.
3. Tournez le bouton de volume (2) dans le sens horaire/anti-horaire pour augmenter/diminuer le volume.

Remarque:

- Quelques sorties audio auxquels vous vous connectez la barre de son (comme sortie casque) peut avoir sa propre commande de volume: assurez-vous que vous avez réglé sur l'appareil source une sortie audio de niveau adéquat sinon la Soundbar sonore retentit même au volume maximum.

- Si le son joué par la Soundbar de son être déformée signifie que le signal d'entrée est trop fort: baisser le volume de la Soundbar de son ou payé sur une sortie du dispositif de source audio de niveau plus faible.

- Lors de la connexion à un téléviseur via la sortie casque, le son reproduit de la Soundbar est parfois faible, même à volume maximum ; dans ce cas, brancher la barre de son à la sortie audio de la TV-scart adaptateur (non fourni).

AUX

1. Utilisez un câble avec prise jack 3.5mm stéréo pour connecter la prise AUX au casque / audio du téléviseur ou tout autre appareil source.
2. Allumez l'appareil. Il jouera automatiquement l'entrée AUX (7).
3. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (5) pour couper le son temporairement. Appuyez à nouveau pour le restaurer.
4. Au cas où vous souhaiteriez passer l'entrée d'une autre source AUX, appuyez et maintenez sur la touche PLAY/PAUSE (5) jusqu'à ce que le guidage vocal n'indique pas de *LINE IN*.

microSD CARD (TF CARD)

1. Insérez une micro-SD dans l'entrée micro-SD (8).
2. Allumez l'appareil. La lecture commence automatiquement.
3. Au cas où vous souhaiteriez passer l'entrée d'une autre source microSD Card, appuyez et maintenez sur la touche PLAY/PAUSE (5) jusqu'à ce que le guidage vocal n'indique pas de *TF PLAYING*.
4. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (5) pour arrêter temporairement la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre.
5. Appuyez sur la touche NEXT (6) ou PREV (4) pour passer à la piste suivante ou précédente.
6. Appuyez et maintenez enfoncée la touche NEXT (6) ou PREV (4) à flancher ou avance rapide de la piste.

BLUETOOTH FONCTIONNEMENT

1. Allumez l'appareil et maintenez sur la touche PLAY/PAUSE (5) jusqu'à ce que le guidage vocal n'indique pas de *ENTER THE BLUETOOTH*. Le système va automatiquement à la recherche de périphériques Bluetooth à paire
2. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique externe et lancez une recherche des appareils. Après sélectionner "SB 8310TV".
3. Entrez le mot de passe "0000" si nécessaire.
4. Lorsque l'appareil externe est jumelé, le guidage vocal indique *CONNECTION SUCCESSFUL*.
5. Appuyez la touche PLAY/PAUSE (5) pour démarrer la lecture.
6. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (5) pour arrêter temporairement la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre.
7. Appuyez sur la touche NEXT (6) ou PREV (4) pour passer à la piste suivante ou précédente.
8. Appuyez rapidement sur deux fois la touche PLAY/PAUSE (5) pour déconnecter l'appareil externe. Le guidage vocal indique *DISCONNECT*.

APPEL TÉLÉPHONIQUE

Lorsque vous recevez un appel, vous entendrez un avertissement.

1. Cliquez une fois sur la touche PLAY/PAUSE (5) pour ouvrir l'appel et activer la fonction haut-parleur, appuyez de nouveau sur pour mettre fin à l'appel.
2. Appuyez et maintenez sur la touche PLAY/PAUSE (5) pour rejeter l'appel.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Si votre Soundbar ne fonctionne pas correctement, lisez attentivement cette liste avant de confier l'appareil à un centre d'assistance agréé TREVI.

De toute façon, ne cherchez pas à réparer vous-mêmes l'appareil, car la garantie ne serait plus valable. Seuls les centres d'assistance technique TREVI sont autorisés à effectuer des interventions sur cette Soundbar.

Son inaudible

- Vérifiez que la fonction MUTE sur mode AUX, ou fonction de PAUSE sur microSD Card ou Bluetooth mode, sont activés.
- Vérifiez que l'entrée correcte a été sélectionnée.
- Vérifiez et réglez le volume de la Soundbar et de la télé (ou du dispositif connecté).

La Soundbar ne s'allume pas

- Vérifiez que vous avez correctement connecté à la prise de l'adaptateur.

Les commandes ne répondent pas

- Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation pendant 30 secondes pour effectuer la remise à zéro.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :5V --- 2.4A

Consommation:12W

Puissance de sortie maximale :15W

Puissance de transmission Bluetooth:2,5mW

Bande passante de transmission Bluetooth: ...2,4GHz

Dimensions haut-parleur Master :400x55x60mm

Poids525g

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät so, dass seine Seiten immer genügend Raum für die Luft frei zirkulieren kann (mindestens 10cm).
- Stellen Sie nichts oben auf das Gerät.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät sofort den Stecker aus der Steckdose eindringen und es zum nächsten Service-Center autorizzato TREVI nehmen.
- Keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, platziert werden.
- Die Kabel sollten versteckt, um und geschützt werden, um zu verhindern, jemand stolpert und der daraus resultierenden Sturz des Gerätes.
- Halten Sie das Gerät aus folgenden Orten:
in der Nähe von Magnetfeldern;
in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, direkter Sonneneinstrahlung, etc...);
in der Nähe von Feuchtgebieten (Bäder, Schwimmbäder, etc...);
staubige Flächen, Bereiche mit starken Vibrationen.
- Ziehen Sie das Netzkabel während eines Gewitters oder längerer Inaktivität.
- Weisen Sie die richtigen Gebrauch Kinder und Menschen mit wenig Wissen über das Produkt.
- Bei hoher Lautstärke für eine lange Zeit hören, kann das Gehör schädigen.
- Halten Sie die folgende Bedienungsanleitung.

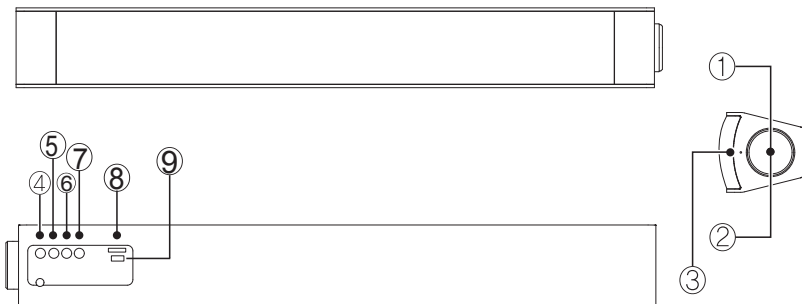
PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma **TREVI** verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

BESCHREIBUNG DER ANSCHLÜSSE/BEDIENELEMENTE


1/2. Regler ein/aus / Volumen

3. LED-Anzeige

4. Taste PREV

5. Taste PLAY/PAUSE

6. Taste NEXT

7. Eingang AUX

8. Eingang microSD

9. Steckdose 5V --- 2.4A

MONTAGEHINWEIS

Bei die SB 8310TV mit TV unter 24" in der Größe der Installation müssen Sie den Fernseher heben, so dass die Soundbar zwischen dem TV Infrarot-Empfänger und Fernbedienung Signal stehen nicht.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Schließen Sie den DC-Stecker des mitgelieferten Netzteils an die 5V --- Buchse (9) auf der Rückseite des Gerätes. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an eine Steckdose.

POWER ON/OFF UND LAUTSTÄRKEREGELUNG

1. Drehen Sie den ein/aus-Knopf (1) im Uhrzeigersinn, bis Sie hörbar um das Gerät einzuschalten.
2. Drehen Sie ein/aus-Knopf (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken Sie hören, um das Gerät auszuschalten.
3. Drehen Sie den Knopf der Volumen (2) im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn zu erhöhen/verringern der Lautstärke.

Hinweis:

- Einige Audio-Ausgänge, die Sie die Soundbar anzuschließen (wie Kopfhörer-Ausgang) kann eine eigene Lautstärkeregelung: sicherzustellen, dass Sie auf dem Quellgerät ein angemessener Audioausgang sonst die Klangbasis wird auch bei maximaler Lautstärke Sound eingestellt haben.

- Wenn der Ton durch die solide Basis verzerrt gespielt bedeutet, dass das Eingangssignal zu stark ist: die Lautstärke des Klangdatenbank oder auf einer ebenen Audiogerät ausgegeben mehr schlecht bezahlt.

- Beim Anschluss an einen Fernseher via Kopfhörer-Ausgang, ist manchmal der Klang von der Soundbar reproduziert auch bei maximaler Lautstärke niedrig; in diesem Fall schließen Sie die Soundbar an den audio-Ausgang an den TV-Scart-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).

AUX

1. Verwenden Sie ein Kabel mit jack-Stereo-Buchse, um den AUX an den Kopfhörer / Audio des TV oder einer anderen Quelle Gerät anschließen.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Es spielt automatisch den AUX-Eingang (7).
3. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5), um den Ton vorübergehend auszuschalten. Erneut drücken, um es wiederherzustellen.
4. Für den Fall, dass Sie den AUX-Eingang aus einer anderen Quelle wechseln möchten, drücken Sie und halten Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5), bis der Voice Guide kein *LINE IN* anzeigt.

microSD CARD (TF CARD)

1. Legen Sie eine micro-SD in den eingang micro-SD (8).
2. Schalten Sie das Gerät ein. Die Wiedergabe startet automatisch.
3. Für den Fall, dass Sie den microSD Card-Eingang aus einer anderen Quelle wechseln möchten, drücken Sie und halten Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5), bis der Voice Guide kein *TF PLAYING* anzeigt.
4. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5), um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen. Drücken Sie erneut, um fortzufahren.
5. Drücken Sie die NEXT-Taste (6) oder PREV-Taste (4), um zum nächsten oder vorherigen Track.
6. Drücken Sie und halten Sie die NEXT-Taste (6) oder PREV-Taste (4) zu zucken oder der Track vorspulen.

BLUETOOTH-BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät und drücken Sie und halten Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5), bis der Voice Guide kein *ENTER THE BLUETOOTH* anzeigt. Das System wird automatisch auf der Suche nach externen Bluetooth-Geräte, paar.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und initiieren Sie eine Suche nach Geräten. Nach wählen Sie die "SB 8310TV".
3. Das Passwort "0000" eingeben, falls erforderlich.
4. Wenn das externe Gerät gekoppelt ist, zeigt der Voice Guide *CONNECTION SUCCESFUL*.
5. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5) die Wiedergabe zu starten.
6. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5), um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen. Drücken Sie erneut, um fortzufahren.
7. Drücken Sie die NEXT-Taste (6) oder PREV-Taste (4), um zum nächsten oder vorherigen Track.
8. Schnell drücken Sie zweimal die PLAY/PAUSE-Taste (5), das externe Gerät zu trennen. Der Voice Guide gibt *DISCONNECT*.

TELEFONANRUF

Wenn Sie einen Anruf empfangen, hören Sie einen Warnton.

1. Klicken Sie einmal auf die PLAY/PAUSE-Taste (5), um den Anruf zu öffnen und die Freisprechfunktion zu aktivieren, drücken Sie erneut, um den Anruf zu beenden.
2. Drücken Sie und halten Sie die PLAY/PAUSE-Taste (5) um den Anruf abzuweisen.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Weist die Soundbar Betriebsstörungen auf, sollte die folgende kurze Liste durchgesehen werden, bevor die Soundbar zu einer autorisierten TREVI-Kundendienststelle gebracht wird.

In keinem Fall sollte versucht werden, das Gerät selbstständig zu reparieren. Dies führt zu Garantieverfall. Nur die TREVI-Kundendienststellen sind zu Eingriffen an diesem Fernsehgerät autorisiert.

Kein Ton

- Prüfen Sie, ob MUTE-Funktion auf AUX-Modus oder PAUSE-Funktion auf MicroSD-Karte oder Bluetooth-Modus aktiviert.
- Darauf achten, dass der korrekte Eingang gewählt wurde.
- Die Lautstärke der Soundbar und des Fernsehers (oder des angeschlossenen Geräts) überprüfen und einstellen.

Die Soundbar schaltet nicht ein

- Überprüfen Sie, ob Sie die Adapter-Buchse angeschlossen haben.

DIE Bedienelemente des Geräts reagieren nicht

- Den Versorgungsstecker des Geräts während 30 Sekunden herausziehen, um ein Reset durchzuführen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung:	5V	===	2.4A
Verbrauch:	12W		
Maximale Ausgangsleistung:	15W		
Bluetooth-Sendeleistung:.....	2,5mW		
Bluetooth Übertragungsbandbreite:.....	2,4GHz		
Abmessungen Soundbar:	400x60x60mm		
Gewicht:	525g		

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Coloque el dispositivo de modo que sus lados siempre hay espacio suficiente para que el aire circule libremente (por lo menos 10cm).
- No coloque nada encima de la unidad.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. Los objetos que contengan líquidos, como floreros, debe ser colocado en la unidad.
- Si los líquidos penetren en el interior del dispositivo desconecte inmediatamente el enchufe de la toma y llevarlo al centro de servicio más cercano autorizado TREVI.
- No hay fuente de llamas, como una vela encendida, se deben colocar en.
- Los cables deben estar ocultos y protegidos con el fin de evitar el tropiezo de alguien y la consiguiente caída del aparato.
- Mantenga la unidad alejada de los lugares siguientes:
cerca de campos magnéticos;
fuentes cercanas de calor (radiadores, estufas, luz solar directa, etc...);
cerca de zonas húmedas (baños, piscinas, etc...);
áreas polvorientas, áreas sujetas a fuertes vibraciones.
- Desconecte el cable de alimentación durante tormentas eléctricas o largos períodos de inactividad.
- Instruir al uso de los niños y las personas con poco conocimiento adecuado del producto.
- Escuche a un volumen alto durante mucho tiempo, puede dañar su audición.
- Mantenga el siguiente manual de usuario.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS


1/2. Perilla de encendido/apagado / volumen

3. Indicador LED

4. Botón PREV

5. Botón PLAY/PAUSE

6. Botón NEXT

7. Entrada AUX

8. Entrada microSD

9. Toma de corriente 5V \rightleftharpoons 2.4A

NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN

Al instalar el SB 8310TV con TV bajo 24" de tamaño, puede que necesite levantar para arriba la TV para que la barra de sonido no tiene ninguna entre el receptor infrarrojo de TV y la señal del control remoto.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Conecte el enchufe de CC del adaptador de CA suministrado a la toma de corriente de 5V $\overline{=}$ (9) situado en la parte posterior del aparato. Conecte el adaptador de alimentación suministrado a una toma de corriente.

ENCENDIDO/APAGADO Y AJUSTE DEL VOLUMEN

1. Gire la perilla on/off (1) hacia la derecha hasta que oiga un clic para encender el aparato.
2. Gire la perilla on/off (1) hacia la izquierda hasta oír un clic para apagar el aparato.
3. Gire la perilla de volumen (2) hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir el volumen.

Nota:

- Algunas salidas de audio que se conecta la barra de sonido (como salida de auriculares) pueden tener su propio control de volumen: asegúrese de que ha configurado en el dispositivo de origen de un adecuado nivel de salida de audio de lo contrario la Soundbar sonará bajo también al máximo volumen.

- Si el sonido reproducido por la Base de sonido distorsionado significa que la señal de entrada es demasiado fuerte: bajar el volumen de la Soundbar o poner la fuente de audio de nivel más bajo.

- Cuando se conecta a un televisor mediante la salida de auriculares, a veces el sonido reproducido desde la barra de sonido es bajo incluso a volumen máximo; en este caso, conecte el sonido a la salida de audio del adaptador de Euroconector de la TV (no suministrado).

AUX

1. Utilice un cable con conector Jack 3.5mm estéreo para conectar la toma AUX en la parte posterior de la Soundbar con la salida para los auriculares / audio del televisor o otro dispositivo de origen.
2. Encender el aparato. Reproducirá automáticamente la entrada AUX (7).
3. Presione el botón PLAY/PAUSE (5) para silenciar temporalmente el sonido. Presione nuevamente para restaurarla.
4. En caso de que usted quiere cambiar la entrada de otra fuente AUX, presione y mantenga presionado el botón PLAY/PAUSE (5) hasta que la guía de voz no indica *LINE IN*.

microSD CARD (TF CARD)

1. Inserte una tarjeta micro-SD en la entrada de micro-SD (8).
2. Encender el aparato. La reproducción se iniciará automáticamente.
3. En caso de que usted quiere cambiar la entrada de otra fuente microSD Card, presione y mantenga presionado el botón PLAY/PAUSE (5) hasta que la guía de voz no indica *TF PLAYING*.

4. Pulse el botón PLAY/PAUSE (5) para detener la reproducción temporalmente. Pulse de nuevo para reanudar.
5. Presione el botón NEXT (6) o PREV (4) para pasar a la pista siguiente o anterior.
6. Pulse y mantenga pulsada botón NEXT (6) o PREV (4) a flinch o avance rápido de la pista.

OPERACIÓN BLUETOOTH

1. Encender el aparato y presione y mantenga presionado el botón PLAY/PAUSE (5) hasta que la guía de voz no indica *ENTER THE BLUETOOTH*. El sistema realizará automáticamente buscando dispositivos externos Bluetooth par.
2. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo y inicie una búsqueda de dispositivos. Después seleccionar el "SB 8310TV".
3. Introduzca la contraseña "0000" si es necesario.
4. Cuando el dispositivo está emparejado, la guía de voz indica *CONNECTION SUCCESFUL*.
5. Presione el botón PLAY/PAUSE (5) para iniciar la reproducción.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSE (5) para detener la reproducción temporalmente. Pulse de nuevo para reanudar.
7. Presione el botón NEXT (6) o PREV (4) para pasar a la pista siguiente o anterior.
8. Rápidamente dos veces el botón PLAY/PAUSE (5) Desconecte el dispositivo externo. La guía de voz indica *DISCONNECT*.

LLAMADA DE TELÉFONO

Cuando reciba una llamada, escuchará un sonido de aviso.

1. Haga clic una vez en el botón PLAY/PAUSE (5) para abrir la llamada y activar la función de altavoz, presione de nuevo para finalizar la llamada.
2. Presione y mantenga presionado el botón PLAY/PAUSE (5) para rechazar la llamada.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si su Barra de sonido no funciona correctamente, compruebe esta breve lista antes de llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado TREVI.

En cualquier caso, no trate de arreglar el aparato por si mismo ya que esto invalidaría la garantía. Sólo los centros de asistencia técnica TREVI están autorizados a realizar intervenciones en este producto.

Ausencia de sonido

- Compruebe si la función MUTE en el modo AUX o pausa en microSD modo tarjeta o Bluetooth, se activan.
- Compruebe haber seleccionado la entrada correcta.
- Compruebe y ajuste el volumen de la Barra de sonido y del TV (o del dispositivo conectado).

La Barra de sonido no se enciende

- Compruebe que ha conectado correctamente el conector de adaptador.

Los mandos no responden

- Desconecte la toma de alimentación del aparato durante 30 segundos para efectuar un reset.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	5V --- 2.4A
Consumo:	12W
Potencia máxima de salida:	15W
Potencia de transmisión Bluetooth:	2,5mW
Banda de transmisión Bluetooth:	2,4GHz
Dimensiones Soundbar:	400x60x60mm
Peso:	525g



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “décharges spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

**Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.**

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

**Advertencias para la correcta eliminación del producto.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SB 8310 TV è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet www.trevi.it

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type SB 8310 TV is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address www.trevi.it



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it